

# PADRON

*Ferias y Fiestas  
de Pascua*

1.º PREMIO PROVINCIAL DE EMBELLECIMIENTO DE PUEBLOS 1.961



# Saludo.

La Villa de Padrón —nuestra vieja y amada villa— se apresta, una vez más, a celebrar sus fiestas de Pascua, que son tan entrañables en todo padronés, que estoy seguro que no hay ninguno que, pudiendo, no venga a disfrutarlas y, si no puede, no sienta la añoranza de sus ferias y de su villa natal, por lo que puede afirmar que, aquí y fuera de aquí, todos los padroneses tendrán puesto su recuerdo y su emoción en el pequeño y caliente rincón que les vio nacer.

Vaya, pues, para todos los que las han hecho posibles en su perduración y, especialmente, para la Comisión de Fiestas de pasados años, nuestro agradecimiento, y también para quienes, sucediéndoles, no han regateado medios ni esfuerzos, que con fervor auténticamente padronés han puesto en tensión su voluntad para la prosecución y esplendor de la Pascua padronesa, para nosotros tan evocadora.

Para todos, pues, y especialmente para los padroneses, mi afectuoso saludo, y de manera singular para quienes, sin serlo, se sienten vinculados a nosotros en estos días y nos hacen la merced de su presencia en estas fiestas. Que la Pascua de la Resurrección del Señor nos sea propicia a todos y actúe como una llamada a nuestro anhelado renacer en lo espiritual y en lo material.

Que al conjuro de la Pascua surja la unión entre todos los que hemos tenido el honor de nacer en esta vieja vega de Iria —tierra de labor—, en la que es preciso sembrar si queremos recoger un futuro esperanzador, porque no es posible conseguirlo si sólo pensamos en lo que han hecho quienes nos han precedido.

Que a todos nos sean propicias y gratas estas fiestas pascuales, es lo que desea, con el mayor afecto, para quienes nos visiten en estos días y también, con la mayor cordialidad, a todos los padroneses.

EL ALCALDE.

Ramón Paxos Giménez



# "VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA"

Sociedad Limitada

## PADRON



### FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela en el año 1909,  
con Medalla de Oro y Diploma de Honor

Fabricantes de Lenzos de Tradición Milenaria

Holandas y Retornas de Lino - Toallas y Géneros de Rizo - Mantelerías - Paños de Cocina - Vichys  
Driles, Servilletas de Cesta, etc.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en colores Sólidos al Lavado y Lejías  
con la Técnica más perfeccionada de la Industria Textil

Programa Oficial  
de  
Ferias y Fiestas



DIAS:

22, 23, 24 y 29 DE ABRIL

22, 23, 24

COMISION



PRESIDENTE HONORARIO:

D. Ramón Pazos Siméon

VICE-PRESIDENTES HONORARIOS:

D. Jesús María Santaló Ponte

D. José Ferrón Martínez

---

Presidente:	D. EDUARDO SARDE ALVAREZ
Vice-Presidente 1.º:	D. ANGEL RODRIGUEZ BUJAN
»	2.º. D. MODESTO GILINO PEDRUSSIO
Secretario:	D. MANUEL RODRIGUEZ PAZOS
Tesorero:	D. MANUEL VARELA FONTENLA
Cantador:	D. BERNARDO PAZ ANTELO
Vocal 1.º:	D. ANDRES BALEIRON PIÑEIRO
» 2.º:	D. JOSE MENDEZ BOGA
» 3.º:	D. JOSE VILLAVERDE REY



## DIA 22

Coincidiendo con el repique de campanas anunciando la Resurrección del Señor, se lanzará al espacio una salva de bombas de palenque como comienzo de las FIESTAS y a las diez de la mañana de este día se izarán, como de costumbre, en la Casa Consistorial y demás Centros Oficiales, las Banderas Nacionales.

Al propio tiempo la BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA, que dirige el competente profesor D. Tomás Beteta Yarza, recorrerá las calles interpretando alegres dianas en medio de una profusión de fuegos de estampido.

A continuación las Comparsas de Gigantones y Cabezudos, acompañados de los ya conocidos gaiteros OS AREEIRAS de Catoira, recorrerán las rúas de la Villa interpretando sus clásicas danzas.

### TRADICIONAL FERIA DE GANADO CABALLAR

A las dos de la tarde se procederá por la Comisión al sorteo de valiosos premios entre los concurrentes a la misma con ganado de dicha especie.

De doce a dos se celebrará en la plaza de Macías un selecto concierto a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA.



# BANCO DE LA CORUÑA

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

## SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Betanzos, Carballo, Cedeira, Cde, EL FERROL DEL CAUDILLO, La Estrada, Lalín, LUGO, MADRID, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, Puente-deume, Rúa Petín, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, SANTIAGO, Sarria, Verín, VIGO, Villagarcía y Villalva.

## URBANAS:

Núm. 1, General Sanjurjo, 9; Núm. 2, Estrecha de San Andrés, 6, LA CORUÑA - Plaza de España, EL FERROL - Puente Canedo, ORENSE - Las Barreiras, SANTIAGO - Las Traviesas, VIGO  
Núm. 1, «Calle Toledo» Arganzuela, 2; Núm. 2, Carretera de Aragón, MADRID.

Más de 150 corresponsales directos en la región gallega

(Aprob. por la D. G. de B., B. e I. con el núm. 3.512)

## AVELINO VAZQUEZ ANQUEIRA

---

TALLER DE REPARACIONES  
Y  
ALQUILER DE BICICLETAS  
Taller autorizado «VESPA»

---

PADRON

(La Coruña)

---

## Ferretería NUEVA

---

*Antonio Cajacoville Balado*

---

LOZA Y CRISTAL

---

Rosalía Castro, 6  
Teléfono 129

PADRON

## "O PURGATORIO"

VINOS Y MARISCOS



Rúa Nueva

PADRON (Coruña)

---

Textos: *Máximo Sac*

Fotografía: *R. Carbía*

Dibujos: *M. Beiró*

Colaboración: *M. Loureiro Rey*

Nuestra Portada: *Rosalía Castro, la cantora  
del Sac*

A las cinco y media de la tarde, inauguración de la temporada taurina, celebrándose en la Plaza de Toros una

### MONUMENTAL NOVILLADA

Ediándose cuatro bravísimos novillos de D. Cipriano Martín, de Salamanca; serán lidiados y muertos a estoque por los valientes novilleros

Paquito García, de Valladolid

Alberto Espliguero «El Tuchi», de Madrid

acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros.

A las ocho Paseo de Moda en el Espolón y Plaza de Macías, amenizados por la BANDA MUNICIPAL y la aplaudida Orquesta ESTRELLAS AZULES de Santiago de Compostela.

A las diez de la noche, inauguración de la

### SORPRENDENTE ILUMINACION

a cargo del renombrado electricista D. Eduardo Valentin Rey Castro — «Iluminaciones Rey» — y Primera Gran Verbena, alternando la citada Banda y Orquesta.

## DIA 23

A las nueve de la mañana, dianas y alboradas por la BANDA MUNICIPAL y los gaiteros OS AREEIRAS.

A las diez, Comparsas de Gigantones y Cabezudos, que acompañados por los gaiteros ya mencionados recorrerán las calles de la villa para alborozo de los niños.

De doce a una y media **Concierto** en los Jardines por la BANDA.

A la una y media, recibimiento del EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN TIAGO DE COMPOSTELA, que hará su entrada en la villa, bajo mazas, al que recibirán las Autoridades de la Ilustre Corporación y padroneses en general en la Avenida de Calvo Sotelo.





## LA SACRISTIA

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL PAIS

Vinos y Licores, o de Carcacia sempre ten os mellores

Rosalía Castro, 4  
PADRON

*Ricardo Dasilva Tubío*  
"O RIANXEIRO"

Exportador de Mariscos y Pulpo  
• Servicio a domicilio •

SANTA EUGENIA DE RIVEIRA  
(La Coruña)

## AGENCIA BARREIRO

AUTOMOVILES - MOTOS - ACCESORIOS

== NEUMATICOS PIRELLI ==

Travesía Calvo Sotelo, 2  
Teléfono 90

PADRON  
(La Coruña)

RELOJERIA Y PLATERIA

*J. Sánchez*

Rosalía Castro, 18

PADRON

A las cinco, en el Estadio Municipal del Souto, **Gran Partido de Fútbol**

### **VI TROFEO ROSALIA DE CASTRO**

entre el **R. C. Celta - C. D. Orense**.

A las siete **Paseo de Moda**, amenizado por la **BANDA MUNICIPAL** y la renombrada Orquesta **ESTRELLAS AZULES** de Santiago de Compostela.

A las diez de la noche **Segunda Gran Verbena**, amenizada por la Banda y Orquesta citadas.

### **BAILE DE SOCIEDAD**

A las doce de la noche, en la Sala de Fiestas de la «Sociedad Cultural Padronesa», **Tradicional Baile de Gala**, amenizado por una afamada orquesta.

## **DIA 24**

### **DIA DE RIANJO**

A las nueve de la mañana, la **BANDA MUNICIPAL** y agrupaciones enxebres volverán a alegrar las calles, entre atronadoras salvas de bombas, y a las diez, **Comparsas de Gigantones y Cabezudos**, actuarán como en días anteriores.

A las doce, **Misa en la Iglesia Parroquial** por los hijos de la villa fallecidos, interpretada por la laureada y famosa colectividad **Coral DE RUADA**, de Orense, y con asistencia de las Autoridades e Ilustre Corporación Municipal, bajo mazas.

De doce a dos **Gran Concierto** en la Plaza de Macias por la **BANDA MUNICIPAL** de la villa.

A las cuatro de la tarde recibimiento **DE LAS AUTORIDADES Y PUEBLO DE RIANJO**, en la entrada del Paseo del Espolón.

A las cinco y media de la tarde **Ofrenda de Coronas de Flores** por los Coros y Agrupaciones Gallegas ante el monumento a nuestra poetisa **ROSALIA CASTRO** y a continuación en la Plaza de Toros

**GRANDIOSO HOMENAJE A LA MUSICA Y CANTO GALLEGO**



Camilo Segade Crespo

---

CONSTRUCCIONES

---

Padrón

Manuel Magariños Figueroa

ESPECIALIDAD EN COMIDAS  
Y VINOS DEL RIBERO

Teléfono 47

**PUENTECESURES**

(Pontevedra)

*Valentín Rey Castro*

---

Iluminaciones para Fiestas y Verbenas

◆  
TELÉFONO 71

PADRON

*Fortunato Blanco Castaño*

TALLER MECANICO

---

MOTOS «ROA» Y «MV»

---

Teléfono 94

PADRON (Coruña)



con la actuación de la BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA que interpretará un selecto y escogido programa de música gallega.

Los simpatísimos y afamados

COROS Y DANZAS de la Sección Femenina de RIANJO,  
el muy aplaudido y notable

CORO ATURUXO de La Coruña

y la famosísima agrupación

CORAL DE RUADA de Orense,

nos deleitarán con sus «muiñeiras», «foliadas», «alalás», «pandeiradas» y los más típicos bailes de nuestra tierra. (Es objeto de programa especial).

A las siete Paseo de Moda en el Espolón y Plaza de Macías, amenizado por la BANDA MUNICIPAL y la afamada Orquesta GRAN PEÑA de Rianjo.

A las diez de la noche Tercera Gran Verbena, amenizada por las ya dichas Banda y Orquesta.

A las doce y media, de la noche y en el malecón del Río Sar

**GRAN SESION DE FUEGO VOLADOR, FIJO Y ACUATICO**

a cargo del acreditado pirotécnico padronés D. Manuel Alvarez Forján.

## DIA 29

TRADICIONAL DOMINGO DE PASCUILLA

**DIA DE SILLEDA**

A las nueve de la mañana dianas por las gaitas y BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA.

A las diez la comparsa de Gigantones y Cabezudos, volverán a recorrer las calles de la villa.

A las diez y media

**I GRAN PREMIO CICLISTA «PASCUA»**



*Manuela Danza Rodríguez*

## TIENDA NUEVA

ULTRAMARINOS

Especialidad en carnes de cerdo  
y quesos de todas clases



Calle Generalísimo

PADRON

## Viuda de Manuel Blanco Abeijón

CURTIDOS - CALZADOS  
Y TODA CLASE DE  
ARTICULOS DEL RAMO



Glmo. Franco, 17-PADRON (Coruña)-Teléfono 39

## Casa VIUDA DE JOSE ANTONIO BLANCO



Teléfono 6

PUENTECESURES  
(Pontevedra)

## PANADERIA BASADRE



TELEFONO NUM. 31

LA MATANZA

Padrón

organizado por la peña ciclista padronesa «Bernárdez» en colaboración con la Comisión de Fiestas.

A las doce, en el estadio Municipal del Souto, entre prestigiosas escopetas de la región, se disputará una prueba de

### TIRO DE PICHON

en el que se disputarán valiosos trofeos donados gentilmente por

*Ilmo. Sr. Presidente de la Exma. Diputación Provincial*  
*Ilmo. Sr. Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Santiago*  
*Sr. Alcalde del Ilustre Ayuntamiento de Padrón*  
*Sociedad de Caza y Pesca de Padrón*  
*Sociedad Cultural Padronesa*  
*Reloj Festina*  
*Comisión de Fiestas*

A las doce y media recibimiento de una COMISION DEL ILMO. AYUNTAMIENTO DE SILLEDA y Recepción en la Casa Consistorial.

De una a tres **Concierto** en la Plaza Macías por una renombrada BANDA DE MUSICA.

A las cinco y media de la tarde en la Plaza de Toros se celebrará una

### CHARLOTADA GRACIOSISIMA

a cargo del Gran Espectáculo Cómico - Taurino **Bandera**, actuando también el novel novillero ANTONIO OLMEDO «EL CAMPANILLO», de Málaga.

A las siete **Paseo de Moda** en el Espolón y Plaza de Macías alternando la BANDA DE MUSICA y la notable y aplaudida Orquesta ONDIÑAS, de Rianjo.

A las diez de la noche **Cuarta Gran Verbena**, amenizadas por las citada Banda y Orquesta que durará hasta altas horas de la madrugada, dando fin a los festejos con una salva de bombas de palenque.





# Lerrerías del Lar

JOSE B. CASTRO



Telegramas MAD SAR

RIA-PADRON

(La Coruña)

# Talleres Mecánicos Vigo

REPARACIÓN GENERAL DEL AUTOMÓVIL



CARRETERA DE LA CORUÑA

(FRENTE SUB-ESTACION FENOSA)

TELÉFONO 127

PADRON

# CASA VARELA

Artículos para Regalo - Librería - Perfumería  
y Bisutería - Surtido en Juguetes y Botones



Calle G. Franco, 58

PADRON (La Coruña) y PUENTECESTRÉS (Pontevedra)

# Casa RAMALLO

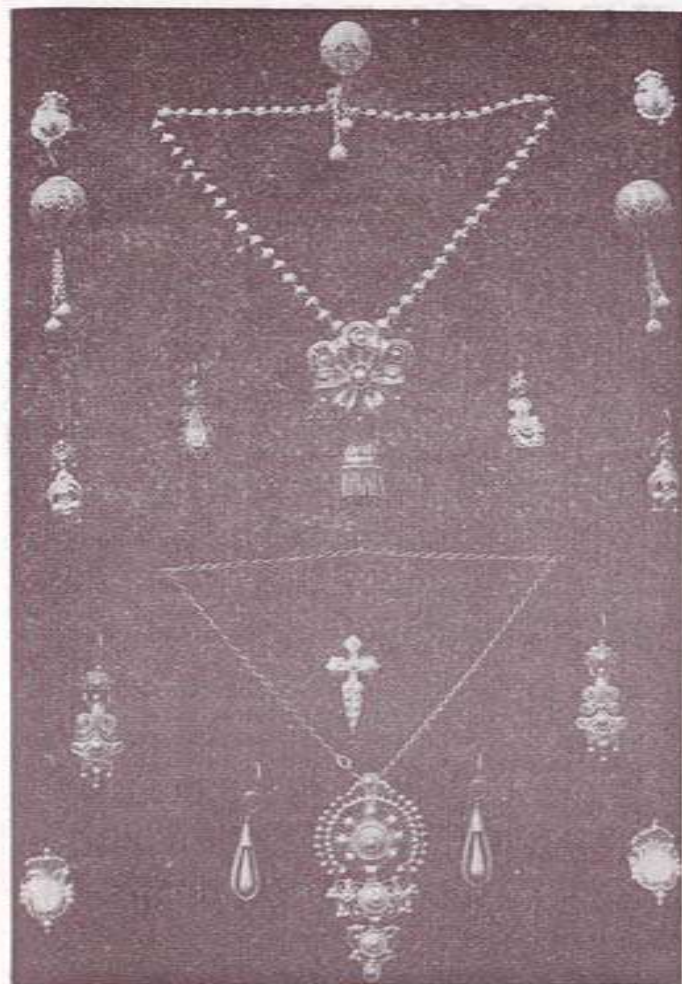
Restaurante Selecto

Especialidad en Meriendas,  
Fiestas, Banquetes y Bodas

Teléfono (Antequera 6)

R D S

(Padron)



## Los Plateros

Para un más detallado conocimiento de los oficios que integraban, en el pasado, la vida artesana padronesa, quizá fuese conveniente una cuidadosa revisión de los archivos municipales, en los que, sin duda, habrán de ser hallados datos curiosos en torno al tema. Pero, debido a que aquéllos se encuentran en fase de reorganización, no nos fue posible la rebusca de tipo histórico, lo que, unido a apremios de tiempo, hizo que este trabajo, y el que insertamos sobre los «teceláns», tuvieran que fundarse en lo que buenamente hemos podido recoger de la tradición oral.

Al parecer, el florecimiento de la artesanía padronesa ocurrió mediado el siglo XIX. Por aquel entonces, todos los vecinos de la villa eran plateros, sastres, zapateros o tejedores, cuando no se daba el caso de concurrir varios oficios en la misma persona. Sin embargo, aun bien entrado el siglo actual, quedaban en Padrón ilustres representantes de los oficios relacionados.

Refiriéndonos ahora exclusivamente al de platería, podemos anotar que todavía se recuerdan en la localidad, con admiración y cariño, los nombres de D. José María Lorenzo, D. Angel Gil Peiteado y D. José María Jamardo, el primero de los cuales fue propietario de un amplio taller ubicado en los locales que ocupa, en nuestros días, la confitería Latorre. El último platero importante fue D. José María Iglesias Dios, quien, allá por los años veinte, tenía numerosos obreros a su servicio. En 1934 se cerró el taller de D. José Lorenzo Lareu, por fallecimiento del mismo, quedando ya únicamente abierto al público el de D. Serafin Rey Domínguez, antiguo oficial de D. José María Jamardo. El señor Rey Domínguez trabajó en su casa de Extramundi, haciendo escudos de cofradías y pequeños arreglos, hasta el año 1953, en que murió trágicamente. Hoy solamente se dedica a esta noble rama artesana, en una de sus variedades, D. José García Paz, expertísimo grabador, establecido en Iria-Flavia.

Es muy justo mencionar, por su depurado arte filigranista, a D. Juan Gamallo y a los hermanos Hermida, Francisco y Manuel.

En ciertas épocas del año aparecían por toda la comarca los compradores de plata que procedían unánimemente —no sabemos por qué— de la provincia de Lugo. Recorrian las villas y aldeas, llevando a la espalda una bolsa de cuero para

*Trabajos de orfebrería suntuaria realizados por los antiguos plateros padroneses.*



# TABLAJERÍA -LA PADRONESA-

*José Grela Touris*



CARNES DE TERNERA, CORDERO Y CERDO  
ESPECIALIDAD EN COSTILLARES PARA "CHURRASCO"

VIDAL CEPEDA, 10

PADRON

TELEFONO 110

*Bodegas Logar*

VINOS FINOS

Beber LOGAR  
es tener buen paladar

Plaza del Castro, 1 - Teléfono 91

PADRON



guardar los objetos que adquirían y para llevar los que daban a trueque en aquellos casos en que no pagaban en dinero. Iban provistos, también, de piedra de toque y de un frasco de ácido, indispensables ambas cosas para comprobar la pureza del metal y su figura era en todas partes tan popular como su pregón, que propalaban a los cuatro vientos: «¡Oro y plata quién vende!... ¡El platerooo!» Estos ambulantes vendían la chatarra a un intermediario, el cual se encargaba de suministrarla, por kilos, a los artesanos que se la solicitasen.

Los crisoles —útil fundamental del oficio— procedían de Francia y, aun cuando se hacían en Buño, eran preferidos los franceses por su superior calidad.

Los plateros padroneses, si bien tienen realizado admirables piezas de orfebrería religiosa, fue principalmente en la de carácter suntuario en donde más destacaron. Los objetos más corrientes, el fuerte de la producción, eran aderezos, pendientes, alfileres y escudos, estupendas muestras de su maestría, que se revelaba, en general, en toda la labor de chapería y filigrana y, muy particularmente, en esta última. El mercado más importante era el de La Coruña. De aquí salían para Madrid, y desde Madrid hacia las demás capitales españolas y al extranjero, siendo digno de consignar que, incluso en Suiza, han sido vistas piezas procedentes de las platerías de Padrón.

No hemos dado con la tradición de una vieja organización gremial. Esta, al menos en la fase moderna de la actividad artesana a que nos estamos refiriendo, no existía en absoluto. Sus sobrevivientes no recuerdan haberse nunca regido por reglamentos ni cartas gremiales, ni siquiera que celebrasen el día de su Santo Patrono. Era San Eloy, cuya imagen, que empuña un martillo de plata, regalo de sus devotos, todavía se conserva en la iglesia parroquial. Este Santo, que sí es el Obispo de Noyón (Flandes, 640), habría de ser conmemorado el 1.º de diciembre, tiene su curiosa anécdota. Se dice que cuando se hallaba practicando el oficio de platero, se fundió con la plata el tiesto de cobre que había puesto sobre el crisol y, lo que en principio creyó desdichada circunstancia, vino a resultar una estimable aleación, por la mayor dureza que proporciona a la plata. Por eso, si alguna vez la fundición presentaba un exceso de cobre, era corriente decir en los talleres, no sin un punto de malicia: «Esa es plata de San Eloy».

Antes de su extinción total, aun tuvieron los plateros padroneses una buena época, que abarcó todo el período de la primera guerra mundial. En este tiempo aun «se trabajaba todo lo que se quería». Por aquellos años se reunían en el Espolón, antes de que comenzase la jornada de la tarde, más de cien oficiales de platería, lo que demuestra que ésta aun poseía considerable importancia. Pero la industria alemana de bisutería hundió a nuestros plateros, quienes, apegados a lo antiguo y careciendo del suficiente espíritu de iniciativa para adaptarse a los nuevos procedimientos, pasaron a ser simplemente un bello recuerdo del solar rosaliano.

¡Qué musicalmente debió de sonar el tas del platero padronés!

*Una curiosa muestra religiosa.*



# **PIELES Y CURTIDOS, S. A.**

## **"PICUSA"**

**PADRON - LA MATANZA**



*Filial de:* **CURTIDOS ZARAGOZA, S. A. "CURTIZA" - BARCELONA**



**FABRICA DE LA MATANZA**

**Artículos que fabricamos:**

Sección Vegetal: TANINO

**SUELA**

**VAQUETA**

**SILLERO**

**BECERRO**

Sección Mineral: CROMO

**BOX - CALF**

**TAN - KALF**

**DONGOLAS**

**WATERPROOF**



## Los "Teceláns"

Aun no hace muchos años, en casi todas las casas de Padrón y en las de sus alrededores, tocaban sus castañuelas entre los telares domésticos. Si sobre esto se pregunta a cualquiera persona de cierta edad, lo primero que dice es «que teja todo el mundo». En cada casa había un telar y, con mucha frecuencia, dos o más, y en la tarea colaboraban todos, hombres y mujeres, viejos y niños. Para dar una idea de la importancia que tuvo en la villa este sector artesano, bastará decir que en el año 1892 los señores de la Riva compraban la producción a cuatrocientos tejedores y que eran seis o siete las firmas que se dedicaban a este tráfico. En contraste, en la actualidad, como curiosas reliquias del pasado, no quedan más que cinco telares, en los siguientes puntos: Rosoño, Pedreira, Panos, Lestrove y Lampay, siendo notable el hecho de que la decadencia ocurrió de forma rápida y espectacular, puesto que aun durante nuestra guerra de liberación funcionaban en gran número, realizando labores para el Ejército. Ahora bien, así como del artesanado de la plata, no quedan rastros, extinguiéndose sin sucesión, por lo que respecta al textil es de advertir que en Padrón ha florecido una



En vieja tela, sencilla reliquia de la antigua artesanía textil padronesa

industria de este tipo, muy moderna y de trascendencia extrarregional.

Los telares se instalaban, por lo general, en los bajos de los hogares, cuando no en las leñeras y alpendes, y su característica más acusada era el extraño sonido de la lanzadera, adormecedor en las tardes veraniegas y muy vivo y cantaría los días de frío invernal. El recinto se llenaba de la blanca pelusilla que desprendía el hilado y el conjunto causaba la impresión de una estampa nevada, con una capa de nieve sobre todas las cosas.

Como es lógico, una tela «bien batida» no la obtenía cualquiera, pues en este trabajo, como en todo lo humano, se advertía la impronta personal. Y así, la labor de unos tejedores era más solicitada que la de otros. A este respecto, hemos de mencionar el nombre de D. Francisco del Río Rodríguez, de la Pedreira, cuyas mangleterías adamascadas eran de lo mejor en su clase. El último artista de esta especialidad fue D. Modesto de Jesús López, de la Retén.

El tejedor recibía el hilo, previamente pesado, en forma de madejas, «marañas o guedellas», las cuales pasaban a la «devandóira», o devanadera, que iba montada en el «barcal». Haciendo girar



Una industria representativa de la región  
con una marca de nacional prestigio.

*Yxia*

La lámpara gallega para Galicia.

MADERAS EN GENERAL PARA CONSTRUCCION Y ENVASES

*Ferrón y González, S. L.*

MADERAS "GALICIA"

Teléfono 46  
Apartado 1  
Telegramas: FERGON

PUENTECESURES  
(PONTEVEDRA)

la rueda se hacían los carretes y las «canelas», estas últimas más pequeñas que los primeros, por cuanto estaban destinadas al interior de la lanzadera y proporcionaban el hilo de la trama.

La operación siguiente consistía en urdir. Para ello se disponían veinticuatro carretes en la «carretela», una especie de bastidor dotado de unas varillas metálicas en sentido horizontal. Cada hilo se pasaba por un agujero de la «espadela», pieza similar a una saqueta con perforaciones, que se sostenía en la mano durante toda esta fase, y estos hilos entraban en la «urdidela».

Una vez lista la urdimbre, se llevaba al telar y se enrollaba al «cogo de arriba» —robusto cilindro de madera—, para proceder inmediatamente a atarla, hilo a hilo, con lo que se dejaba de la tela anterior, que recibía la denominación de «feira».

El «caisal» era, indudablemente, pieza clave del telar. En ambos extremos presentaba sendas correderas, las cuales, al accionar el «tiro», a izquierda y derecha, movían la lanzadera a gran velocidad. Ya todo dispuesto, el tejedor precisaba de todos sus miembros en perfecto estado, pues, mientras con una mano había de mover, de adelante atrás, el «caisal» —articulado arriba por unas «abrazadeiras»— y, con la otra, el «tiro», con los pies ponía en movimiento las «primadeiras», unos pedales combinados con las «babecas», a cuyo cargo corría la función de alterar el cruce de la urdimbre. Y de este modo se iba haciendo la tela, que se recogía en el «cogo de abaixo».

A grandes rasgos esta es la descripción del funcionamiento de un telar doméstico, que no queremos prolongar, porque no puede menos de resultar confusa y si aun parece que pesa de minuciosa lo hemos hecho deliberadamente, pues, teniendo la seguridad de su próxima y total extinción, queremos que quede constancia, en el programa de Fiestas, no solamente de lo más esencial de este artesanía, sino también de los términos vernáculos con que se designaban los diversos elementos que la integraban.

Antes de terminar, diremos que los telares eran contruidos por carpinteros de la localidad, utilizándose para el caso madera de pino o de castaño, según los gustos y las posibilidades. A pesar de la torpeza del instrumento, se conseguían labores finísimas, en hilo y algodón, y de lo más variados: lienzo estrecho y de doble ancho-

liso o con listas o dibujos, adamecados, sergas, granitê, gusenillo, ojo de perdiz, etc.

Se denominaba «una tela» a una pieza de treinta brazas y un «coveiro» de algodón al conjunto de seis «torras», que eran pequeñas madejas de la indicada materia.

¿Cuanto tiempo se invertía en terminar una tela?... Esto, claro está, dependía de la atención que el tejedor dedicase a su oficio. Pero, para que sirva de término comparativo, diremos que en la jornada de ocho horas se hacían seis metros de lienzo.

En el momento de la entrega, el comprador volvía a pesarlo, concediendo cierta cantidad para mermas. Y... a cobrar.



## CESAREO GRELA SOÑORA

CARNICERIA



Plaza de Abastos

PADRON  
(La Coruña)

**FRAISA**

*M. J. Frair Saá*

**Maderas**



**Carretera Estación - Teléfono 76 (particular) Teléfono 93 (oficinas) PADRON**



# LA MODERNA INDUSTRIA PADRONESA



Una nave de «Textil Gallega, S. A.»

Nos complacemos ahora, en resumir para el lector la actualidad industrial de nuestro pueblo, lo que proporcionará la medida exacta de su progreso — en este terreno — con relación a un pasado muy próximo. El reportaje gráfico de R. Carbia, obtenido directamente o a través de magníficas fotografías aéreas, es testimonio elocuente de lo que decimos.

La industria maderera está dignamente representada por la FINSA, en cuyas instalaciones, al borde padronés del Ulla y frente a la

empresadora villa de Puentecesures, se alzan sus incontables castillos de madera.

Unos telares modernos — expresivo contraste con los artesanos —



Vista aérea de «Lámparas Yría, S. A.»

# Hijos de Francisco García, S. L.

ALMACENES DE FERRETERIA  
HIERROS - ACEROS - METALES

Maquinaria Agrícola e Industrial - Materiales de Construcción y Saneamiento - Artículos de Caza y Pesca

BAZAR - MUEBLES  
ARTICULOS ELECTRODOMESTICOS



AGENTES DE: UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS Y URALITA

DEPOSITO DE: ARTICULOS «NUMANCIA» (COLCHON «FLEX»)

Grupos Electrobombas «Ideal», «Bloch», «Prat» e «Itur» - Motores Eléctricos  
Persianas «Gradolux» y de Fantasía - Cerros metálicos - Material eléctrico para instalaciones  
Pinturas Plásticas y Sintéticas

Teléfono 3  
Apartado 9

PADRON

Contón de la Iglesia, 1  
Avda. Salgado Araujo

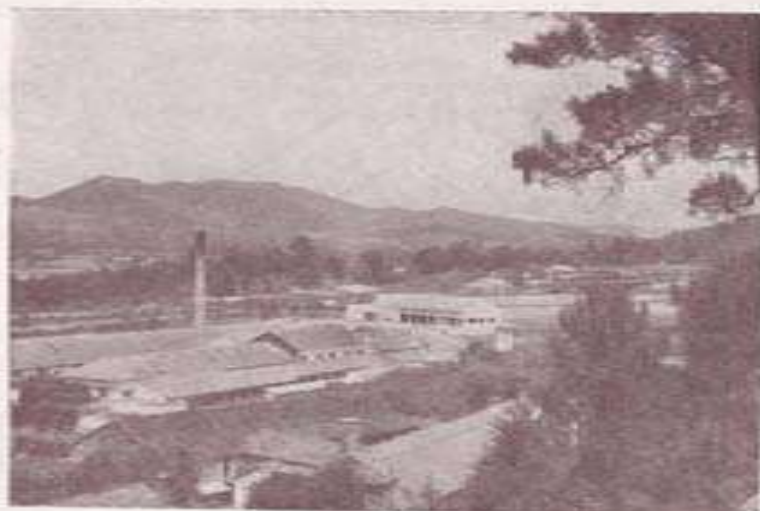
dan idea de la magnitud alcanzada por la industria textil, que cuenta con firmas de tanto prestigio como «Textil Gallega, S. L.» y «Viuda de Angel Ramos Garcia, S. A.».

Yria produce la conocida lampara de su nombre, que, por gallega precisamente, ha conquistado los mercados nacionales. Y no lo decimos por reproducir un «slogan» publicitario, sino que consignamos un hecho real, pues es bien sabido que, fuera de nuestra región, nuestros productos se imponen por su calidad, como nuestros hombres por su laboriosidad y honradez.

PICUSA es, finalmente, el nombre comercial de la colosal telería de la Matanza. En sus naves laboran casi cuatrocientos obreros y su festividad anual, el día de San Bartolomé, el 24 de agosto, es una



«Financiera Madrera, S. A.»



Una hermosa perspectiva de P. L. C. U. S. A.

de las más importantes y animadas que se celebran en Padrón.

Esta breve relación comprende solamente el aspecto más importante de la realidad industrial de nuestro pueblo, porque también hay una industria menor, dentro de la cual está tomando notable incremento la de mosaicos y terrazas.

El caso es que Padrón alberga hoy en día una considerable población laboral que, muy presumiblemente, irá en aumento, a medida que surjan nuevas factorías que se proyectan establecer a orillas del Sar. El problema es el de la mano de obra. Escasea el obrero y, principalmente, el obrero con formación técnica y cultural, por lo que sería de desear la pronta apertura de una Escuela de Formación Acelerada, u otra institución semejante, que remediasse esta necesidad.





DELEGADO EN PADRON:

**Herminio Carballido López**

Avenida Galaxia Suroeste

Apartado 16  
Teléfono 111

PADRON

*La Compañía*

*de*

*seguros*

*para*

*la economía*

*gallega*

# Don José Sánchez Vázquez

Don José Sánchez Vázquez nació en Rianjo, el día 14 de agosto de 1877, siendo sus padres D. Gregorio Sánchez Triñanes, Maestro nacional, y Doña Demetria Vázquez Seco. Recibió las aguas bautismales en la iglesia parroquial de la villa marinera, apadrinado por Doña Purificación Sánchez, su hermana, y madre del poeta Manuel Antonio, y por Don José Crusat, perteneciente a una familia de conserveros de Palmeira, el cual, posteriormente, fue también sacerdote.

A los diez años de edad, comenzó el aprendizaje del latín, bajo la dirección de Don José Manuel García Santos, párroco de Carracedo y, luego de tres años de preparación intensa, se trasladó a Santiago, en donde vivió, en compañía de su primo, el Obispo Araujo, que tenía casa en el Inferniño. Al lado del mismo, que, como es sabido fue notable musicólogo, recibió la formación sacerdotal, a excepción de los dos últimos años de su carrera, que los pasó de interno en el Seminario.

Cantó su primera Misa, en la Capilla de San José, de la Catedral, el 1.º de enero de 1912 y, a partir de este momento, toda su vida se desarrolló en Padrón, por haber sido nombrado capellán y sochantre de la Colegiata de Yría Flavia. Durante este su primer destino padeció una pulmonía, afección de la que había de morirse andando el tiempo.

Después de la proclamación de la República, fue designado coadjutor de la parroquial de Padrón y, entonces, se vino a vivir a una casa de la calle de Rosalía Castro — antes llamada del Reloj — en compañía de su madre, a cuya muerte trasladóse al domicilio de D. Manuel Lorenzo, su íntimo amigo, en la Plaza de Macías.



Aparte su personalidad sacerdotal, lo más sobresaliente en D. José Sánchez acaso fueran su talento organizador y su ingente talla humana.

Con respecto a lo primero, aun está vivo en el recuerdo de los padroneses el entusiasmo que volcó en la organización de la Juventud Antoniana. El fue, prácticamente, el creador e impulsor incansable de esta Asociación, de historial tan brillante. ¿Cuántas veces no hemos oído los jóvenes, de boca de los mayores, la encendida evocación de las veladas que daba la Juventud Antoniana?... El director artístico era el médico, D. Manuel Carballido, otro ilustre personaje arraigado en Padrón, y las funciones estaban amenizadas por las más importantes figuras del arte regional. Castelao dibujaba cara al público, improvisando las caricaturas de tipos conocidos y populares, secundado por Gerardo Castaño, hábil dibujante, a quien debemos buena parte de la información que utilizamos para trazar este bosquejo biográfico. ¡Noches inolvidables, con recitales de guitarra a cargo de Daniel Paz; monólogos de Alvaro Soto, troyano de pro, que fue director del Orfeón carballinés!... El broche de oro lo ponía D. José Sánchez, interpretando las más bellas canciones del repertorio folklórico, con su voz inimitable, tan dulce y tan maravillosamente melódica. También tomaban parte en estos festivales artistas pontevedreses, de tanto renombre como Mercadillo y Torres Creo, quienes, muy frecuentemente, combinaban sus voces con la de Don José, en intervenciones de imborrable memoria. El cuadro artístico padronés llegó a gozar de tal fama que era solicitado de otros pueblos, habiendo montado espectáculos en Santiago, Carril, Rianjo, etc., con lo que se



conseguía, no solamente elevar el tono espiritual de la villa del Sar, sino también recabar fondos para las atenciones de la Asociación.

Asimismo perteneció D. José al coro que dirigía en Pontevedra D. Perfecto Feijóo, habiendo actuado, entre otras muchas ocasiones, en El Ferrol, ante S. M. el Rey Alfonso XIII, con motivo de la botadura del acorazado España.

En otro sector de actividades, es de anotar que D. José tiene cantado la novena de los Dolores, en La Coruña, lo que constituía una distinción singular, por cuanto la parte coral de esta función solía ser encargada a cantores de prestigio nacional. De los éxitos obtenidos por el coadjutor padronés, pueden dar fe los diarios de la época, que le dedicaban críticas entusiásticas. ¿Y qué decir de los actos religiosos que se celebraban en Padrón?... Para su realce no vacilaba en contratar las mejores orquestas, y figuras como el tenor Mercadillo, ya citado, el violinista Puga y Juan Álvarez, estupendo bajo, cantor de la Catedral. En estos casos no faltaba, claro está, la actuación personal de D. José, que era acompañado al armonio por Don Adolfo Cardama Cortés, o por Don Joaquín Forján Ojeros, organista de Yría, que substituyó al primero cuando D. Adolfo fue nombrado Secretario del Juzgado Municipal de La Puebla.

A D. José Sánchez se le debe, finalmente, la organización de la procesión del Encuentro, en la mañana de Viernes Santo, que, con anterioridad, no salía, y la festividad de Santa Cecilia, el 22 de noviembre.

Desde luego nuestro biografiado fue un cantor de raras dotes. En Rianjo se le conocía cariñosamente por «Don Pepito, o Cantor» y de él decía Castelaio que hubiera sido un magnífico cantante de

ópera. Pero, en realidad, siempre prefirió el tema regional, como lo probaba su biblioteca, en la que nuestro folklore tenía amplia representación. De su voz poderosa e incansable da idea el hecho de haber cantado, cierta vez, en el mismo día, tres entierros y una misa, sin un solo fallo. Aun son muchos los padroneses que dicen: «Desde que murió D. José no se volvió a oír una voz como la suya».

D. José gozaba de una apariencia robusta y saludable. Era alto y grueso y su expresión era noble y seria, lo que se advierte claramente en las numerosas fotografías que de él se conservan. Su bondad era extraordinaria, estando siempre dispuesto a sacrificarse por el prójimo, con ejemplar espíritu evangélico. En la caridad y en sus empresas, se le iba lo poco que tenía. De él se cuenta que ganaba algún dinero durante el mes de junio, pero que, después del 24 — festividad de los Antonianos — se quedaba sin un céntimo y que, si bien en noviembre se reposa un tanto, flaqueable de nuevo la bolsa a partir de Santa Cecilia.

Era de amena y grata conversación y se expresaba siempre en un gallego puro y elegante, sin sofisticaciones. Su popularidad fue enorme entre todos las clases sociales y gozó de la admiración y del respeto de todo el mundo.

Cierto día regresó de cantar de San Mauro (Dodro) sofocado y febril. Inmediatamente fue atendido por el facultativo D. Ernesto de la Riva, quien diagnosticó una pulmonía. Su estado se fue agravando paulatinamente, sin remedio y, al cabo de un mes de iniciarse la enfermedad, se moría tan dulcemente como había vivido. Era el día 8 de

enero de 1930, un día de luto para Padrón. La conducción de sus restos mortales al cementerio parroquial constituyó una manifestación de duelo como no se recuerda otra en la villa.



En esta fotografía retrospectiva aparecen algunos destacados componentes del cuadro artístico de la Juventud Antoniana padronesa. De izquierda a derecha D. Agustín Rey Lema, D. Manuel Lorenzo Lareu, D. Antoliano Correa Jamaró, D. José Sánchez Vázquez, D. José Bóveda Otero, D. Maximino Rodríguez Moreno y D. Lorenzo Mese Trabadel. El niño que toca el tambor es D. Gerardo Castro Fuentes.



# Mosaicos SAR

FABRICACION HIDRAULICA DE MOSAICOS Y TERRAZOS

Modernos tipos de mosaicos, terrazos y mármoles artificiales

FABRICACION EN GRANITO DE MARMOL EN SUS DIFERENTES COLORIDOS

Peldaños de escaleras, piletas, fregaderos, zócalos, etc.

Calle del Carmen, s/n (Carretera de Riveira) - Teléfono 102

PADRON

## Comercial VAZQUEZ

DELEGACION DE «COMERCIAL MATEO, S. L.»

Les ofrece toda la gama de artículos electrodomésticos-INTER (Radio-Sonido-Televisión) - MARCO-NI Algo definitivo en Neveras: Kelvinator- Una serie de modelos y precios en cocinas de Gas Butano, que se imponen por su gran sencillez y economía - Máquinas de coser entre las que destaca la Superautomática; SIGMA dotada de «Cerebro Mecánico», verdadera revelación en la Feria Internacional de Londres - «PASSAP» la maravillosa tejedora suiza.

Repuestos y reparaciones - Ventas contado y plazos

Visítennos y quedarán complacidos

Plaza de Macias, 3

PADRON

Teléfono 71

# Visperas de Pascua

Por MAXIMO SAR

Las visperas de Pascua tienen también su interés y su carácter particular.

Antes del domingo empiezan a afluir los padroneses ausentes. Descienden de los coches de línea y, mientras se dirigen —cargados con las maletas y seguidos de su prole— hacia su antiguo hogar, los vecinos, asomados a puertas y ventanas, los saludan con semblante sonriente y los hacen blanco de amables apreciaciones.

—A pasar la Pascua, ¿verdad, D. José? Está usted más gordo que el año pasado. Y la niña ha crecido mucho. ¡Está hecha una guapa moza!... D. José sonríe y se detiene un momento a charlar.

Sí; viene a pasar la Pascua, como siempre. Llegada esta fecha, siente el impulso irresistible de retornar a su patria chica, para saludar a los amigos de la infancia y vivir despreocupadamente unos días en el ámbito de la casa —llena de felices ecos— en que se desarrolló su juventud. Su primera visita sentimental —después de abrazar a los suyos— será para los lugares ligados a imborrables recuerdos. Recorrerá la umbría corredeira y aspirará el aroma del campo florecido, en medio de dichas evocaciones. Seguramente se acercará, después, al recodo del río relacionado con sus primeras audacias natatorias. Luego, en su salida al pueblo, entre abrazos y bienvenidas, no dejará de hacerse un sinfín de consideraciones. Encontrará visiblemente evejentados a algunos de sus convecinos y esto, para él, supondrá una leve amargura, porque en el aspecto de los demás descubrirá el fatal transcurso del tiempo en sí mismo. Pero, por otra parte, comprobará, con admirativa sorpresa, que la hija de D. Aldulino, una mocosa el año anterior, es ahora una muchacha preciosa.

—¡Dios mío —exclamará arrobado—, no la hubiese conocido!

Advertirá que en algunos puntos se han alzado nuevos edificios y, entonces, hará indagaciones encaminadas a saber qué padroneses fueron los que mejoraron de



**FINSA** FINANCIERA MADERERA, S. A.

Materiales Construcción -- Maderas -- Talleres Mecánicos

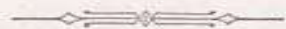


Fábrica en PUENTECEURES

Central en SANTIAGO: Barreiras, 38

**CASA CASTAÑO**

Restaurante - Nuevas Instalaciones



Teléfono, 4

**PUENTECEURES**

(Pontevedra)



fortuna. También se interesarán los funcionarios renovados durante su ausencia y por los coterráneos que cerraron sus casas y se asentaron a cruzar el mar.

En muchos casos, a este padronés, que vive habitualmente fuera, y que quizá ocupa cualquier alto cargo en distante localidad, no le importa, en los agobiantes días de fiesta, aliviar la tarea en el establecimiento comercial de sus mayores y allí lo vemos, con la mejor disposición de ánimo, midiendo metros de tela o despachando raciones de cabrito asado. Y lo hace gustosamente porque renueva sensaciones que le evocan sus mejores tiempos.

El sábado es siempre día de febril actividad y nerviosa expectativa. No hay más que ver el trajín que se traen los taberneros. En el patio de «El Cuco» —por ejemplo—, al atardecer, dos o tres domésticas eventuales, ofrecen a algún dios pagano y sanguinario, una artificial hecatombe de pollos. Le torcen el pescuezo a uno y ya se apoderan de otro y mientras las improvisadas sacerdotisas charlan tranquilamente de sus cosas, a su alrededor se organiza un frenético baile de aves agonizantes, entre revuelo de plumas y cacareos de alarma.

Bajo los eucaliptos del Souto acampan todos los gitanos de la provincia, próximos al recinto de la feria, en la que, al día siguiente, pondrán en acción sus conocidas artimañas. En torno a la hoguera tribal, está la vieja astrosa, repartiendo pan entre los niños, y el joyán de bigote aceitoso y mirada siniestra, enhebrando

los últimos mimbres de las cestillas. Y también la niña de traje floreado y pelo grasiento, siempre dispuesta a trenzar los puntos de una danza. El pobre perro dormita bajo el carronato, con un ojo vigilante, trocando sus funciones por un mendrugo miserable.

Al oscurecer, en el Espolón, unos obreros, con la punta de un alicate asomado por el bolsillo del «bozo», se afanan en la instalación de la iluminación eléctrica, rodeados de rollos de cable y aros de madera erizados de casquillos portalámparas.

Detrás de la Plaza de Abastos surgió todo un poblado de barracas de atracciones, que se fue formando en los días anteriores. Los últimos tinglados que se montan son los del pulpo. Los pulperos, sin que se sepa por qué, no se instalan hasta el amanecer del propio domingo. A las siete de la mañana clavan estacas, tensan vientos, despliegan lonas y disponen esas mesas colectivas que siempre quedan desniveladas y hacen que el aceite se derrame de los platos.

Y con esto, sin entrar en otros mil detalles de significado preliminar, puede considerarse cancelada la víspera. Todo está ya preparado, todo está a punto. Esta impresión es la que uno recibe en las primeras horas del domingo, al ver a los hombres, en mangas de camisa y servilleta al hombro, parapetados — y con las jarras a mano — tras los infinitos mostradores que una usual y general apetencia crematística establece ese día en Padrón.

WORLD

*Viuda de J. M. Prego*

Fletamentos -- Consignaciones -- Seguros -- Sal y Maderas

R. CORES, 1

VILLAGARCIA

TELEFONOS 38 Y 157

**MADERAS LEMA**

ELABORACION GENERAL DE MADERAS



TELEFONO NUM. 97

PADRON

# El paisaje padronés

Las fotografías de Carbia muestran algunos bellos aspectos del paisaje padronés. Por estos ámbitos vagó la imaginación de Rosalía Castro, la cual, en multitud de ocasiones, trasladó al verso la impresión obtenida por su sensibilidad frente a la naturaleza.

"Era n'o mes de mayo,  
n'o mes d'o amor, d'as prantas e d'as  
mes d'os soaves perfumes, [froses,  
y os transparentes cores.  
D'os trinos matinéis d'os paraxiños,  
d'as cándidas e frescos alboradas,  
d'as pasaxiras nubes,  
e d'as tardes sorrintes e douradas".



Vista parcial del Valle del Sar

Todo el valle del Sar, apreciado en la adecuada perspectiva, constituye un único e indivisible paisaje. Pero su fisonomía es cambiante, dependiendo de las horas, la luz, las estaciones y aun los estados de ánimo del observador. Sin embargo, si hacemos abstracción de sus particulares apariencias, ocurre que, en la pantalla de nuestro recuerdo, siempre se nos representará en sus cuatro facetas fundamentales.

Vemos, ante todo, el milagro del valle, en su exaltación primaveral, como un inmenso tapiz multicolor. Es, en este instante de renacimiento, como un potente grito juvenil. Una gran alegría, vegetal y sensual, emana de todo él. En las noches claras de abril, quizá los ángeles recorran la alfombra floral, deteniéndose a escuchar el canto de los grillos y a ver rielar la luna en la corriente del río.

¡Qué distinto bajo el sol del estío! Ya ha perdido el valle su ropaje de primavera y, ahora, se viste de un verde intenso y brillante. Tras la bruma veraniega de los atardeceres se desdibujan los montes, y los sauces

que enmarcan las corrientes, y en el nocturno susurra su vuelo un ave de presa.

Luego, el otoño. El otoño proporciona un gran sosiego a los campos y los tiñe de oro y ocre. Las mañanas, luminosas, radiantes, ofrecen toda la amplitud del horizonte con increíble nitidez. Se aroma el ambiente con olor de man-



Telegramas ANTELO  
Apartado 47

Teléfonos | Oficinas 240 y 536  
Particular 533

# Manuel García Antelo

CONSIGNATARIO DE BUQUES  
FLETAMENTOS - SEGUROS - COMISIONES

Avda. Gral. Franco, 30-1.º C

VILLAGARCIA DE AROSA

---

## HOSPEDAJE ARGENTINA

CASA FUNDADA 1926

DE

CARMEN TARELA OTERO

▼  
CONFORT MODERNO - COMIDAS A TODAS HORAS - VINOS Y LICORES

AVDA. CALVO SOTELO Y ROSALIA CASTRO  
TELÉFONO 69

PADRON (LA CORUÑA)



Hermosa rincón padronés

ranas guardadas y la Via Láctea ampara, desde el cielo, las noches tranquilas.

Por último, soplan los primeros vientos invernales, zumbando ásperamente entre los robles desmochados. Se doblégan los escarpitos lanzales y la lluvia amoja sus tales tristonos sobre el valle del Sar. Se inunda la vega y sobre el ancho espejo, enseyan su blando planeo las blancas gaviotas de Arosa.



La Pedreira

**ANDRES CALVO ANSEDE**

SERVICIO OFICIAL: BARREIROS

TALLER MECANICO

Carretera de la Estación

REPARACION DE AUTOMOVILES Y MOTORES DIESEL

RECTIFICADO Y ENCAMISADO DE BLOQUES  
BANCO DE PRUEBAS - EQUIPOS INYECCION

SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA  
SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASE

PADRON

Teléfono 54

*Serrerías del Ulta, Ltda.*

MADERAS

Chalet Estación

VILLAGARCIA (Pontevedra)

PADRON (La Coruña)

Teléfono 341



## Pascua Taurina

En el presente Programa de Fiestas destaca, como número fuerte, un festival taurino, lo que nos proporciona ocasión para evocar el que tuvo lugar hace cuarenta y seis años, o sea, corriendo el 1916.

Por aquel entonces, la Pascua tenía otro carácter. Estrictamente hablando, no había fiestas, sino solamente



una feria de ganado caballar de tal importancia que, ya desde los días de Semana Santa se veían por el pueblo aquellos castellanos, de holgado blusón, que todos recordamos, efectuando sus compras anticipadamente. Al calor de la feria concurrían, de forma espontánea, agrupaciones de gaiteros de toda la comarca y un número incontable de incansables «pandereiteras», que ponían en el ambiente la nota alegre y bulliciosa. Aun habían de pasar años para que el lunes de Pascua estu-

ELEMENTOS HORMIGON  
PRECOMPRIMIDO

# HORCO

MARCA REGISTRADA

## Magán

Forjado de pisos para  
Edificios - Viguetas de  
Hormigón recomprimido  
Bovedillas y bloques de  
Hormigón aligerado

FABRICAS EN

SANTIAGO, Puente Pedriza, 1/3 - PADRÓN, Telde 55 - PUERTOSABRES, Telde 3

Oficinas: Puente Pedriza - SANTIAGO  
Teléfono 3236 - Particular 1981

## Talleres Compostela

Rebobinado de motores eléctricos

Transformador, Dinamos y electricidad de coches

Carga y reparación de Baterías - Servicio oficial C. E. E., S. A.

Reparación y reconstrucción de aparatos de radio

Calvo Sotelo, 19

PADRÓN

Teléfono 13

## Manuel Alvarez Forján

PIROTECNICO

ESPECIALIDAD EN FUEGOS DE ARTIFICIO



PADRÓN

(LA CORUÑA)



viese amenizado por una banda de música pagada por el Ayuntamiento. En definitiva, no existía una comisión a cargo de la cual corriese la tarea de proyectar y realizar un programa de festejos pensado con tiempo.

El año 1916 fue una excepción.

En aquella época reuníanse en «Casa Latorre» un grupo de padroneses a los que la gran conflagración europea, en pleno desarrollo, no les privaba del buen humor. De aquella tertulia salió la idea de los toros, en la que debió tener participación importante D. Emilio Latorre, aficionado y entendido en el arte taurino, a pesar de ser natural de Vivero. Se constituyó una comisión encargada de organizar y financiar el festival, integrada por don Maximino Millares, don José Abalo, don Santiago Ferreirós, el señor Rajoy, de Carcacia, don Emilio Latorre, ya citado, y otros.

Las corridas se celebraron los días 23 y 24 de abril, con un tiempo espléndido, a juzgar por las sombrillas que lucen algunas señoras en uno de los fotogra-

dos que ilustran esta página. La concurrencia de público fue tan grande como muy pocas veces se recuerda en Padrón.

Se lidiaron seis hermosos becerros de la ganadería de don Antonio Z. de Clairac y las cuadrillas estuvieron formadas por Manuel Escudero (a) Barquerito, director de lidia y espada; Manuel Fabeiro (a) Badilla, picador, y por los banderilleros Valentín Fuentes y Francisco Posse (a) Cúchares. También actuó la Cuadrilla Escolar Compostelana, constituida por Francisco Alvarez y Pascual Cervera, espadas; J. Iglesias y J. Baracaldo, picadores; F. Fuertes, A. Martínez, F. Pérez, Emilio Cervera y Ladislao Navarro, banderilleros, y Emilio Cervera, sobresaliente.

En la Presidencia, luciendo la clásica mantilla española, figuraba un grupo de hermosísimas jóvenes padronesas, hoy damas muy respetables.

El fotógrafo compostelano, Sr. Ksado, se ocupó del reportaje gráfico.





# Gerardo Solar Trillo

IMPRENTA

PADRON

# Luis Bragado Calleja

RELOJERIA Y BISUTERIA  
REPARACIONES GARANTIZADAS  
JOYERIA

EXCLUSIVA DE LOS RELOJES DUWAR Y FESTINA



Generalísimo Franco, 39

PADRON (La Coruña)

# CASA GROBAS

Bujías FIRESTONE - Bicicletas B. H.  
y Accesorios en general



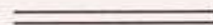
Teléfono 47

PADRON

SASTRERIA Y PAÑERIA

## BALSEIRO

LA MAS MODERNA Y ECONOMICA



PUENTECEÑURES

(Pontevedra)

## Contos do Espolón

### O ladrillo

N'a casa de Pajares estaba tomando un chiquito Severino, o da Picusa, cando se lle acercou Eladio, o Fogateiro. Virsillo púxolle unha tara.

-¿Qué tal che resulta o ladrillo? -dixo Eladio.

Severino nin sabía de qué se trataba; mais parroulle ben levarlle a corrente.

-Váime de perilla, chico! ¿E ti puxébeo?

-Pasen, home.

-¿E qué?

-Estou moi contento. É un pouco molesto; pero taya polo ben que me fai.

Pepe, o Pirulín, que estaba escoitando, xa non resistiu máis.

-¿De que falades? -estabou o cabo.

O Eladio, sin dárille moita importancia, espiroa.

-Pois mira. Eu pedecía un ruuma nos cadrís que rabeaba; pro dendes que uso o ladrillo no me voltaron as molestias. Foi man de santo.

-Moi ben -aprobou o Pirulín - ¿e cómo hay que facer?

-Non te hay cousa máis fácil. Quentas un ladrillo, envolví-o, ben envolteito, nun pano de abrigo e durmes con él debaixo do pescoro. Xa está.

-¿Y eso é bo pra reuma?

-Non te digo que eu non me podía nin mover. Agora xa ves...

Pepe, o Pirulín, marchou cara a súa casa todo pensativo e enderamosis sópouse de certo o qué pasaría. Pero o caso foi que andivo máis de unha semana co-a cachola torta de resultados d'una postura no pescoro.



### Chispa de castañeira

En día de mercado i-alá, cáseque xunto a Plaza de Abastos, había unha muller de Dodro, con un pote, forrado de saco, e cheo de castañas cocidas, fumantes.

N'esto chegou-se a ela unha nena.

-¿Cántas me dá por unha peseta?

A muller, Espirra.

-Si che poides dar doce, non che daba des.

E seguía contando pra outro parroqueno.



**El Nuevo Siglo** CONFITERIA Y REPOSTERIA

*Luis Barreiro Vidal*

Especialidad en galletas de picos el

**BARREIRO**

Melindres y toda clase de encargos



Avda. Calvo Sotelo - Teléfono 7      PADRON

~ BODEGAS ~

**O PEDREIRO**

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO  
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL



Taona, 2  
Teléfono 81

PADRON

*José Cabo Rey* ULTRAMARINOS

DEPOSITARIO DE LAS CERVEZAS

*"La Cruz Blanca" y "La Austriaca"*



Corresponsal del Banco Español de Crédito

Generalísimo Franco      Teléfono 20

— PADRON (Coruña) —

**VIRGILIO BUELA**

Ferretería - Muebles - Bazar

y

Materiales de Construcción



PLAZA DE MACIAS      ---      TELÉFONO 28

PADRON (La Coruña)





## Falas do Jenaro

Cando eu entrei n'a do Cuco estaba o Jenaro o pe do mostrador, diante d'unha cumca de Ribeiro.

—¿E ti que tal andas? —pergunteille finamente.

—Xa o ves... en habendo d'esta penicilina...

Entón, o señor Antón de Trabanca, comentou.

—¡Hay que ver o tempinho que fai! Todo son gripes e pulmonías cando non e pior. Menos pra o Jenaro. Eiquí o tes: cos seus anos non lle recordo ningún mal. ¡Qué duro el!...

Jenaro tiña unha man posta n'unha orella i-outra nun oílo. Non perdía dato, e o que Antón rematou de falar, dixo él, silabeando moi ben e con algún rinchamento de dentes:

—Non che e iso. Este Antón non sabe o que di. Si eu non padecín nunca unha enfermidade, foi somentes porque non me podo pagar ese luxo.

## O can de Larapio

O can de Larapio foi o can mais listo que houbo nos seus tempos, en toda a provincia de Cruña. Non porque parara as perdores, que non as cataba, senón porque era un señorito e un lambón.

Entraba na cucuña de calquera taberna e poníase nun currucho facendo o parvo, e en canto adevortia o menor descoído da cucuña, achegábase a ola do cocido, e o que pasaban os chourizos, na revolta d'un servoz, íba o can e, lixeiro coma un lóstrego, d'unha rabatada pol-o ar, guindábase no chan.

Cóntase que un día o señor Benitiño do Fungueiral estaba na do Coco, diante d'unha costilleta grande como unha roda d'un carro de bois. O señor Benitiño falaba, un chisco ladeado, co seu veciño Pixelo, sobor de un trazo que tiñan feito o respetivo d'unha pecha, e, cando se volveu a coctar unha tallada, petou co couteiro no plato baldeteo.

—¡Mal rayo! ¡Arsenígote demo! —exclamou o seirante— ¡Onde vai a miña costilleta! ¡Si estaba eiquí agora mesmo!...

Todol-os ollos se pousaron no can de Larapio, que estaba deitado o pe do mostrador. ¡Qué mirada mais infelís podía o larpelro!

—Pois o can parez que non foi —dixo un—.

—¡Mala cennella che coma! —berraba Benitiño— ¿E serías tí?...

O can de Larapio escomencou a habear co gusto e, como xa non resistía un momento mais, d'unha riviada papou a costilleta que a tiña entre os dentes ben pechados.

A Larapio chegábanlle moitas reclamacións pol-as falcistrondas do can. Mais él respataba.


—¡Si gardárades as cousas como gardádel-os cartos! ¿Códas que me trazo algunha vez os billetes de Olímpio Pérez?




## *Emerita Barreiro Vidal*

ULTRAMARINOS

DISTRIBUIDOR DE LA FOSFORERA ESPAÑOLA PARA LOS


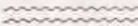
  
AYUNTAMIENTOS DE DODRO,  
PADRON, RIANJO Y ROIS

  
Espolón, 3

  
PADRON

Teléfono 34

## Talleres Quintela



 (PACO) 

REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS  
TRANSFORMADOR - DINAMOS Y ELECTRICIDAD  
DE COCHES - CARGA Y REPARACION DE BATERIAS

CARRETERA CORUÑA - VIGO  
(Frente al Campo de Fútbol)

Teléfono, 115  
PADRON

## *Eliseo Gómez González*


  
FABRICA DE ASERRAR MADERAS  


  
ROIS

(Padrón)

## O PARAISO

  
VINOS Y COMIDAS  
LA CASA DE LAS OSTRAS

  
Paseo del Espolón  
Teléfono 113

PADRON



# ***Mi confianza humana a Rosalía***

**Por Manuel Lueiro Rey**

Quiero hablarte este día con mis venas  
como jamás soñé hablar con nadie.  
Quiero hablarte. Ya estoy maduro en penas  
ardiendo cielo arriba hasta quemarme.

Ya vivo como tu. Pastor de breñas  
me apoyo en el dolor. En mi destino  
el brazo no se rinde, ni se doblega  
este mi torso humano en el camino.

Tengo tu misma tierra, tu costado,  
el mismo fruto para ti crecido,  
tengo tu mismo río, el mismo prado,  
y tengo el mismo corazón herido.

Nunca mi labio amó, ni la he besado,  
la estatua yerta. Mi labio se ha fundido  
con ese sol antiguo enamorado  
de un perfume de pájaro en el nido.





## CALZADOS RUPERTA

SIEMPRE NOVEDADES EN ARTICULOS  
DE CABALLERO, SEÑORA Y NIÑO



Rosalía Castro, 22 -- Teléfono 66

PADRON

(La Coruña)

## *O Inferno*

~~~~~ VINOS Y MARISCOS



Calle Rosalía Castro  
Teléfono 74

PADRON  
(La Coruña)

## *Camilo Tato Mateo*

ELABORACION GENERAL DE MADERAS

Carretera de la Estación

Teléfono 101

PADRON

## TALLERES LITO

REPARACION DE MOTOS Y BICICLETAS

~~~~~ PINTURAS AL DUCO ~~~~~



Teléfono 106

~~~~~ PADRON

Soy como tu por dentro muy llorado,  
paisaje de niebla, —¡orbello!, ¡bruma!—,  
le pido al hombre altura entusiasmado  
y al alma buena ingravidez de pluma.

voy dejando la espuma de mi frente.  
Le doy mi vida y forma a las arenas  
viendo el agua sedienta de la fuente,  
y palpo con mis manos hierbas buenas.



¡Hermana mía ausente, hermana mía!  
Sobre el silencio verde de los mirtos,  
en la humedad del vuelo, en la alquería  
y en la rosa medida de los vientos,

Siento tu abrazo tierno, inmaculado,  
en mi voz de varón, como un ruido  
de campesinas aguas que han regado  
la raíz del maíz, del pan cocido.

## Calzados y Curtidos Mosquera

Venta directa de la fábrica al consumidor



Sin intermediario alguno lo que  
significa más calidad y mínimo precio



Antes de hacer sus compras de calzado, visítenos



Sucursal en Padrón - Calle Generalísimo, 5

## Casa Pajares

VINOS Y COMIDAS



Paseo del Espolón  
PADRÓN Isla Coruña



## Confecciones Morono

Trincheras - Americanas sport - Trajes caballero  
y niño -- Pañería -- Camisería -- Paraguas

SASTRERIA

Gral. Franco, 30  
Plaza de Macías, 2

Teléfono 59  
PADRON

## SERRERIAS DE LA MATANZA

*Manuel Buceta Magán*



Matanza

Padrón



Cuando arañé las gredas, y he sufrido,  
y el cardo entre mi sangre se hizo manto,  
la primavera de un cerezo herido  
me dio el rumor de seda de tu canto.

¡La noche que nos manda! ¡Y el alba  
con su sabor de vida entre los pinos!  
¡La tarde con su color de malva  
señalando certera los caminos!

¡La vida aquí entre mi labio cierto,  
con la miel de la flor de la retama,  
la vida fría en el mirar de un muerto,  
con el misterio intenso que derrama!

¡Como nos pesa como piedra dura  
un corazón oscuro que no nace!  
¿Verdad, hermana mía? Mordedura  
de sierpo en nuestro corazón nos paca.

¡Hermana mía ausente, hermana mía!  
Sobre el silencio verde de los mirtos  
y en la humedad del vuelo, tu agonía  
sigue colmando el cáliz de los vientos.

Yo creo en ti, hermana, porque creo  
en la tristeza del poeta triste,  
como en la risa de los niños creo,  
verdad que en este mundo aun nos asiste.

Yo creo en ti, hermana, porque creo  
en tu cisne de brisa que me trepa,  
y en esta soledad de mi deseo  
quiero que tu alma a mi vivir me sepa.

¡Hermana mía ausente, hermana, hermana!  
¡Dentro de mi y en mi que tu no has muerto!  
Por Dios os pido: Abridme la ventana  
para darle a mi alma vuestro acento.

*María Rodríguez González*

VINOS Y LICORES

*Esclavitud*

*(Padrón)*

TEJIDOS, PAÑERÍA Y PAQUETERÍA

**JOAQUIN VAZQUEZ REGATEIRO**

Últimas novedades a precios más asequibles  
que en ningún otro establecimiento del ramo

SIEMPRE NOVEDADES  
VISITENOS Y SE CONVENCERA



Generalísimo Franco, 26

PADRÓN

Teléfono 36

**WERTHEIM** \_\_\_\_\_

Máquinas de coser y bordar

**ASKAR** \_\_\_\_\_

Aparatos de radio

*Exclusivas "Sáinz"*

Taller de reparaciones: **RIDIO NÚÑEZ**

**HISPANO OLIVETTI**

Máquinas de escribir y sumar

**MINERVA** \_\_\_\_\_

Máquinas de calcular

— **ARISO** —

Balanzas y básculas

Rúa Nueva, 7

PADRÓN

MOSAICOS "ULLA"

FABRICACION HIDRAULICA DE MOSAICOS

*Jesús Calvo Lapidó*

EXTRAMUNDI

(Padrón)

# VIAJES CONDE

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A

TITULO NÚM. 15

Pasajes Aéreos y Marítimos, Ferrocarriles, Excursiones, etc., etc.

Casa central: MADRID

SUCURSALES: Barcelona, La Coruña, Vigo y Villagarcía

DELEGACIONES: Las Palmas, Logroño, Málaga, Melilla, Palma, Tenerife y Valencia

Telegramas: CONDE :-: Compostela, 8

Teléfonos: 22835 y 23847 - Apartado de Correos 41

LA CORUÑA

Para informes en Puentecesures y Padrón: JESUS FERRON MARTINEZ



CARBURADORES  
**MANFER**

REPARACION Y COMPROBACION  
DE BOMBAS E INYECTORES  
DE MOTORES DIESEL

RECONSTRUCCION DE AUTOMOVILES

= SOLDADURAS ELECTRICAS Y AUTOGENA =

ESTACION DE SERVICIO  
INSTALACION Y DEPOSITO DE  
LOS CARBURADORES «MANFER»

“EL MOTOR”

TALLERES MECANICOS

**MOREIRA Y CALVO**

POMBAL, 17-A

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

TELEFONO 1740 ::: APARTADO 88

**BAR NEGREIRA**

ESPECIALIDAD EN COMIDAS Y MARISCOS

VINOS DEL RIBERO

Rúa del Villar, 75 **SANTIAGO** Teléfono 1219

Confitería **LA FLOR**

*Félix Paz Antelo*

Especialidad en Melindre Fino, Galletas de Pico  
y Rosquillas para Romerías

Gran Surtido en Caramelos y Bombones

Generalísimo, 51 - PADRON (La Coruña) - Teléfono 42

**José Nogueira Gens**

AUTOMOVILES DE ALQUILER

Teléfono 58

PADRON

(La Coruña)

## CASA "CUCO"

VINOS Y MARISCOS  
Esmerado servicio de cocina

Teléfono núm. 32

Calvo Sotelo 15

PADRÓN (Coruña)

## Confitería LA TORRE

ESPECIALIDAD EN MELINDRE  
Y GALLETAS DE PICO



Generalísimo Franco  
Teléfono 85

PADRÓN (La Coruña)

## Arturo Vázquez San Martín

SUCESOR DE

José Vázquez Regateiro

El mejor surtido en Pañería Selecta  
Tejidos y Novedades

Plazuela de Baltar

PADRÓN

## CESAREO DE LA FUENTE

ALMACEN DE VINOS AL POR MAYOR



Paseo del Espolón - Teléfono 68 y 108

PADRÓN

(La Coruña)

**ASEGURESE EN**  
**Nacional Hispánica Aseguradora**

SOCIEDAD ANONIMA

SEGUROS GENERALES

*Delegados en Galicia:* **FERNANDO CONDE Y COMPAÑIA**

VIGO \_\_\_\_\_  
Pl. Compostela, 1 - Apartado 14  
Teléfonos 13436 - 13437 \_\_\_\_\_



LA CORUÑA \_\_\_\_\_  
Compostela, 8 - Apartado 41  
Teléfonos 22835-23847 \_\_\_\_\_

*Agente en Puentecesures y Padrón:* **JESUS FERRON MARTINEZ**



EDITORIAL "El Eco Franciscano"

PRESENTA CON ESMERO  
SIRVE CON RAPIDEZ <sup>y</sup>

toda clase de trabajos tipográficos

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**Teléfono 1600**

# HOSTAL DE LOS REYES CATOLICOS

A XV. CENTURY HOTEL  
WITH EVERY CONVENIENCE OF  
THE XX CENTURY  
SANTIAGO DE COMPOSTELA





# BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Capital suscrito . . . . .     | Ptas. 200.000.000 |
| Capital desembolsado . . . . . | > 175.000.000     |
| Fondos de Reserva . . . . .    | > 688.000.000     |

## Casa Central: LA CORUÑA

AGENCIAS URBANAS EN:

|                                                                                   |                                             |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>LA CORUÑA</b> Cuatro Caminos             |  |
|                                                                                   | <b>MADRID</b> . . . . Francisco Silvela, 46 |                                                                                     |
|                                                                                   | » . . . . Paseo de las Delicias, 87         |                                                                                     |
|                                                                                   | <b>VIGO</b> . . . . . Las Traviesas         |                                                                                     |
|                                                                                   | <b>MONFORTE</b> . Estación                  |                                                                                     |

## SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, EL FERROL DEL CAUDILLO, Fonsagrada, La Estrada, La Guardia, LUGO, MADRID, Marín, Mellid, Mondoñedo, Monforte de Lemos, Mugía, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puente deume, Puentes de García Rodríguez, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Sta. Marta de Ortigueira, Sarria, Tuy, Verín, VIGO, Villalba, Vimianzo, Vivero.

(Autorizada su publicación por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, con el número 3.731)

30 hojas, incluidas  
pagos.